

GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ASSUMPTION

SUNDAY, JULY 18, 2021

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WILL BE CELEBRATED TODAY



Sunday of the Holy Fathers

Priest:

**Rev. Fr. Dean
Kouldukis**

Address:

1804 13th Ave.
Seattle, WA 98122

Telephone:

(206) 323-8557

Email:

parishoffice@
assumptionseattle.org

Web:

assumptionseattle.org

Saturday Vespers:

4:00 pm

Sunday Morning:

Orthros: 8:45 am

Divine Liturgy:

10:00 am

FEAST: Sunday of the Fathers of the 4th Ecumenical Council
Holy Martyr Emilian of Bulgaria
Holy Martyrs Paul, Theo and Valentine

WELCOME TO OUR CHURCH

It is with great joy that we welcome all visitors and guests who are worshiping with us today. Whether you are an Orthodox Christian or this is your first visit to an Orthodox Church, we are pleased to have you with us! Although Holy Communion and other Sacraments are offered only to baptized and chrismated (confirmed) Orthodox Christians, all are invited to receive the *antidoron* (blessed bread) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy. The *antidoron* is not sacramental, but is reminiscent of the agape feast that followed worship in the ancient Christian Church.

After the Divine Liturgy this morning, please join us in the Fellowship Hall for fellowship and refreshments.

There are several items in our literature holder (located on the wall in our Fellowship Hall next door) pertaining to Orthodox teachings and on the Orthodox Church in general. Please feel free to take a copy. We also have an Orthodox bookstore in our Fellowship Hall where you are welcome to browse for books on Orthodoxy and Orthodox living.

Also, please feel free to approach Fr. Dean after services with any questions you may have regarding your worship experience with us.

We hope that you will return often to worship with us, to grow in Christ and in our Orthodox Faith.

TO PRWTON ANTIFWNON

a v Eujl ogei hl yuchv mou toh Kurion,
kail panta tal' ejhtol' mou tol' ofhoma tol'
agion ajtjou'.

b v Eujl ogei hl yuchv mou toh Kurion,
kail mhl' ejpilanqanou paise" tal'
ajntapodosei" ajtjou'.

g v Kurio" ejh twl' oujranwl' hltioimase toh
qronon ajtjou', kail hl Basileia ajtjou'
pantwn despozei.

THE FIRST ANTIPHON

v.1 *Bless the Lord, O my soul, and everything
within me, bless His holy name.*

v.2 *Bless the Lord, O my soul, and forget not
all His rewards.*

v.3 *The Lord prepared His throne in heaven,
and His Kingdom rules over all.*

REFRAIN (after each stichera):

Tai" presbeia" th" Qeotokou, Swter,
swson hma".

Through the intercessions of the Theoto-
kos, Savior, save us.

TO DEUT. ANTIFWNON

a Aihei hl yuchv mou toh Kurion:
aihesw Kurion ejh thl' zwhl' mou: yalw
twl' Qewl' mou, ejw" uparcw.

b v Makario", ouj ol' Qeol' jlakwb
bohqol' ajtjou', hl ejl' piw' ajtjou' ejl' w
Kurion toh Qeoh ajtjou'.

g v Basileusei Kurio" eij" toh aijwna, ol'
Qeol' sou, Siwn, eij" geneah kail ge-
nean.

THE SECOND ANTIPHON

v.1 *Praise the Lord, O my soul! I shall praise
the Lord while I live; I shall sing to my God
as long as I exist.*

v.2 *Blessed is He whose help is the God of
Jacob; his hope is in the Lord his God.*

v.3 *The Lord shall reign forever; your God, O
Zion, to all generations.*

REFRAIN:

Swson hma", Uilel' qeou', ol' ajnasta" ek
nekrwn, yal lonta" soi: jAl hl ouia.

Save us, O Son of God, Who arose from
the dead, save us who sing to You: Alleluia.

TO TRITON ANTIFWNON

(Apolutikion Th" Hmera" - Hco" G v)

Eujfrainesqw tal oujrania, agalliasqw tal epigeia, oti epoinse kraitō eñ bracioni aytou ol Kurio epaithse twl qanaitw/ toh qanaton, prwtotoko" twh nekrwh eġeneto, ek koilia" ađou ejrrusato hma" kail paresce twl kosmw/ tol mega eñ eo".

THE THIRD ANTIPHON

(The Hymn of the Day - Mode/Tone 3)

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. For with His Arm the Lord has worked power. He trampled death under foot by means of death; and He became the firstborn from the dead. From the maw of Hades He delivered us; and He granted the world His great mercy.

EISODIKON

Denite proskunhswmen kaij prospejswmen Cristw. Swson hma" Utel Qeou, ol ajastal' ek nekrwh, yall lonta' soi: jAl l h ouia.

SMALL ENTRANCE HYMN

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

TO ANASTASIMON APOLUTIKION

(Hco" G v)

Eujfrainesqw tal oujrania...

THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION

(Mode/Tone 3)

Let the heavens sing for joy...

APOLUTIKION

Uperdedoxasmeno" ei\ Cristel ol Qeol' hmwh, ol fwsthra" epi l gh" toul' pater a" hmwh gemeliwsa", kail di j aytwh pro l' thh aj hqinhh pistin panta" hma" obdghsa": pol ul' euspl agcne doxa Soi.

APOLYTIKION - FOR THE FATHERS

Supremely blessed are You, O Christ our God. You established the holy Fathers upon the earth as beacons, and through them You have guided us all to the true Faith, O greatly merciful One, glory be to You.

UMNOS TOU NAOU

jEn th/ Gennhsei thh parqenian eful axa", eñ th/ Koimhsei toh kosmon ouj katelipe" Qeotoke. Metesth" pro l' thh zwhn, mhthr uparcousa th" zwh": kail tai" presbeiai" tai" sai" lutroumenh, ek qanaitou tal' yucal' hmwh.

HYMN OF THE TEMPLE

You preserved your virginity in birthgiving; you did not forsake the world in your falling asleep, O Theotokos. You have passed to life being the mother of Life, and through your intercessions, deliver our souls from death.

KONTAKION

Prostasia twh Cristianwh akataiscunte, mesiteia profl' toh Pointhh ametaqete, mhlf paridh" amartwlwh dehsewn fwnal', ajllal' profqason, wlf agaqhlf eij" thh bohqelian hmwh, twh pistw" kraugazontwn Soi. Tacunon eij" presbeian kail' speuson eij" ikesian, hl prostaeubusa ajeif qeotoke, twh timwntwn Se.

KONTAKION

O Protection of Christians that never fails, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

O TRISAGIOS UMNOS

Agio" ol Qeol", agio" iscurol", agio" ajqanato", eif ehson hma". (ek g)...

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3x)...

THE EPISTLE READING

Priest: Let us be attentive.

Reader: Be glad in the Lord and rejoice greatly, O righteous ones.

Verse: *Blessed are those whose transgressions are forgiven.*

Priest: Wisdom.

Reader: The reading is from St. Paul's Letter to Titus (Titus 3:8-15).

Priest: Let us be attentive.

Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned.

When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful.

All who are with me send greeting to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

THE GOSPEL READING

The Reading is from the Holy Gospel according to Matthew (5:14-19)



The Lord said to his disciples, "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven."

TO SUMBOLON THS PISTEWS THE CONFESSION OF FAITH

MEGALUNARION

Ἄξιον ἐστὶν ὡς ἀληθῶς, μακαρίσειν σε
τῆς Θεοτοκῆς, τῆς ἀπὸ μακαρίστων
πάντων κτίστων καὶ κτίσεως τοῦ Θεοῦ
ἡμῶν. Τῆς τιμιωτέρας τῶν Σεραφειῶν
καὶ ἐνδοξότερας ἀσσυγκρίτων τῶν Σε-
ραφείμ, τῆς ἀδιάφθορον Θεοῦ Λόγον
τεκῶσαν τῆς ὀρθῆς Θεοτοκῆς, σὺ μέγα-
λυνόμεν.

HYMN TO THE THEOTOKOS

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Logos. We magnify you, the true Theotokos.

KOINWNIKOS UMNOS

Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν.
Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Ἄλλη-
λουῖα.

COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia. (Repeat)...

D

ANTI TOU EIDOMEN TO FWS

Eidomen tol fw" tol aji hqinon, eji abomen
Pneuma epouranion, eufromen pistin
aji hqh-, ajdi aivreton Triada
proskunounte": aulth gal hma" ešwsen.

POST COMMUNION HYMN

We have seen the true light; we have received the heavenly Spirit; we have found the true faith, worshiping the undivided Trinity, for the Trinity has saved us.

MEMORIAL

A MEMORIAL WILL BE CELEBRATED TODAY:

IN REMEMBRANCE OF ALL THOSE WHO LOST THEIR LIVES DURING THE
TURKISH INVASION OF CYPRUS ON JULY 20, 1974. (47 YRS)

Let us call to mind our brothers and sisters in Northern Cyprus who are still suffering, lifting them up in prayer, and seeking peace and justice for their homeland through the Lord's wisdom and mercy. We must continue to honor them with our prayers as well as with our ongoing commitment for the restoration of their deserved freedom.

LT. COL. PETER EVANS, JR. (RETIRED) (40 DAYS)

Ist Cousin to Anthe Evans Barbas.

Godfather to Katherine Evans Mason (Tacoma) and Alexia Cortes-Johnson (Spokane).

MAY THEIR MEMORY BE ETERNAL

✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘ ✘✘✘

OPPORTUNITIES THIS WEEK...

TODAY

- Please join us after Liturgy today for Fellowship Hour. All are welcome!
- 🎵 Happy Birthday today to Nikos Antonopoulos. Cronia Polla!

TUESDAY the 20th

THE GLORIOUS PROPHET ELIAS (ELIJAH)

- Matins: 8:45 am
- Divine Liturgy: 10:00 am

SATURDAY the 24th

- Great Vespers or Small Compline: 4:00 pm

As part of *Assumption's Strategic Plan...*

The **STRATEGIC PLANNING SURVEY** is

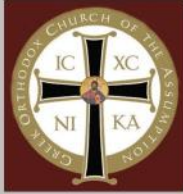
**COMING
SOON!**

We are launching a *parish wide survey* and we want to hear from you!!

- ✧ The survey will be available *Monday, July 26th through Monday, August 16th*
- ✧ The survey will be *electronic*. Paper copies will be available upon request.
- ✧ Only *12 minutes* of your time will be needed so please plan on participating!

The survey begins on
July 26, 2021

All responses will be
**completely
anonymous.**



FEED *the* HOMELESS

**THE FIRST AND/OR SECOND THURSDAYS
OF THE MONTH**

We are looking for volunteers able to commit from 9:30 am to 12:00 pm on the first and/or second Thursdays of each month to cook a meal for the Homeless men (aged 55 and older) who live at the St. Martin de Porres shelter. Volunteers will be mentored in all aspects of meal planning, shopping, meal prep, clean-up and kitchen protocols. No financial obligation is required.

**FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT
LAURIE SKANDALIS AT (206) 941-3805.**